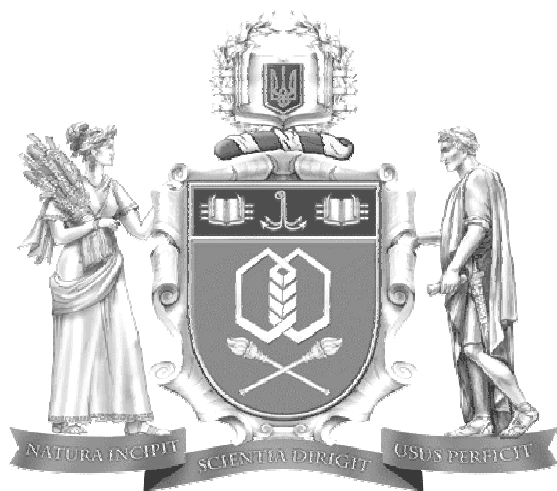


Міністерство освіти і науки України
ОДЕСЬКА НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ ХАРЧОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ



40

**НАУКОВО-
МЕТОДИЧНА
КОНФЕРЕНЦІЯ**

Матеріали конференції

*Науково-методологічні основи
вдосконалення системи
підготовки фахівців
для харчової та зернопереробної
промисловостей*

В ДВОХ ЧАСТИНАХ

Частина 2

ОДЕСА 2009

Матеріали друкуються відповідно рішенням 40^{ої} науково-методичної конференції викладачів ОНАХТ «Науково-методологічні основи вдосконалення системи підготовки фахівців для харчової та зернопереробної промисловостей», яка проходила 8 і 9 квітня 2009 року.

Склад редакції: Єгоров Б.В., д-р техн. наук, професор,
Гапонюк О.І., д-р техн. наук, професор,
Капрельянц Л.В., д-р техн. наук, професор,
Гладушняк О.К., д-р техн. наук, професор,
Моргун В.О., д-р техн. наук, професор,
Іоргачова К.Г., д-р техн. наук, професор,
Ангелов Г.В., канд. іст. наук, професор,
Немченко В.В., д-р екон. наук, професор,
Трішин Ф.А., канд. техн. наук, доцент,
Науменко В.І., канд. техн. наук, доцент,
Будюк Л.Ф., канд. техн. наук, доцент,
Кац А.К., канд. техн. наук, доцент,
Нарушевич-Васильєва О.В., канд. філол. наук, доцент.

ПРАКТИЧНЕ ВОЛОДІННЯ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ – ВАЖЛИВИЙ ФАКТОР ПІДВИЩЕННЯ ПРОФЕСІОНАЛІЗМУ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ

Л.Б. Зукіна, І.С. Михайлова, О.С. Зінченко

Сьогодні вміння взаємодіяти однією чи кількома мовами міжнародного та міжкультурного спілкування при вирішенні глобальних тем є не тільки необхідністю, але й обов'язковим завданням. Вдумайтесь у саму назву професії «інженер». Це слово прийшло в українську мову через німецьку й французьку, а корінь його латинський. Слово «інженер» спочатку означало «винахідливий, наділений знаннями». І хоча в минулому столітті значення цього слова розширилось і воно стало означати «людина, що має вищу освіту за тією чи іншою технічною спеціальністю», слово «інженер» і сьогодні включає в себе своє первинне значення. Тому тепер, вживаючи його, ми розуміємо під ним спеціаліста в галузі техніки, наділеного такою сумою знань, яка дозволяє йому творчо, тобто «винахідливо» вирішувати сучасні технічні завдання. Ця вимога особливо актуальна сьогодні, у вік техніки та технології, які стрімко змінюються. Що ж робить фахівця творчим працівником, здатним оперативно приймати нові, сміливі рішення в своїй сфері виробництва? Поруч з іншим – широкий технічний кругозір та жвавість мислення.

У формування творчої особистості майбутнього спеціаліста вносить свою частку й оволодіння іноземною мовою. Читаючи іноземну літературу зі спеціальності (журнали, монографії, проспекти нових видань тощо), ви зазвичай знаходите відомі вам інженерні явища в нових для вашої практики умовах. Знаходження відмінностей викликає більш глибокий процес аналізу, в ході якого виявляються нові суттєві якості об'єкта. Так виникає нова інформація, яку читач, спираючись на іноземну мову, творчо перетворює у своїй лабораторії мислення. В результаті він приходять до висновків, які є вже його особистими творчими досягненнями. Читати – це, перш за все, проникати в зміст того, що читаєш. Без навички до глибокого осмислення прочитаного інженерна, в істинному сенсі цього слова, робота над іноземною мовою неможлива. Важливо оволодіти не тільки читанням, а й заходами роботи з іноземною літературою. Тому, якщо ви навчились добре читати й перекладати іноземні тексти, ви зробили навіть не пів, а тільки чверть справи. Треба навчитися й найважливішого: успішно вилучати з тексту змістовну інформацію.

Як тільки почнеться робота з матеріалом, пов'язаним з вашою темою, ви відчуєте, як відразу якісно зміниться характер вашого читання іноземною мовою. Ви все активніше почнете «вчитувати з тексту ідеї», а не бачити в ньому окремі слова або речення, «які можна перекласти». Якщо при цьому у вас виникне критична оцінка прочитаного, питання, що спонукають вас до подальшого пошуку відповідей, якщо виникне синтезування, узагальнення вчитаної інформації, думка про те, як ця інформація співвідноситься з вашим завданням, вважайте, що шлях до інженерного читання іноземної літератури ви розпочали. Тепер важливо тільки успішно його продовжити.

ПИТАННЯ КУЛЬТУРИ МОВИ І МОВЛЕННЯ У МЕЖАХ КУРСУ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ	
Я.В. Машарова	71
РОЛЬОВА ГРА – ЕФЕКТИВНИЙ МЕТОД ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ДІЛОВОГО МОВЛЕННЯ	
Г.І. Віват	72
УКРАЇНСЬКА КУЛЬТУРА СЕРЕД ІНШИХ КУЛЬТУР СВІТУ ТА ЇЇ РОЛЬ У ВИХОВАННІ МАЙБУТНЬОГО ФАХІВЦЯ	
Н.В. Копач	73
РОЗВИТОК МОВЛЕННЄВИХ НАВИЧОК ПРИ НАВЧАННІ РОСІЙСЬКОЇ (УКРАЇНСЬКОЇ) МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ	
Т.Г. Казарян	74
МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ТА ЗАРУБІЖНОЇ КУЛЬТУРИ	
Г.М. Войтенко	75
НАПРЯМКИ РОЗРОБКИ ПРОГРАМИ З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ, ЯКІ НАВЧАЮТЬСЯ НА ПІДГОТОВЧОМУ ВІДДІЛЕННІ	
Г.О. Черемісіна	76
АКТУАЛІЗАЦІЯ ПІЗНАВАЛЬНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ СТУДЕНТІВ-ІНОЗЕМЦІВ ПРИ ВИВЧЕННІ РОСІЙСЬКОЇ МОВИ	
О.В. Чебан	77
ТВОРЧИСТЬ В. СТУСА НА УРОКАХ КРАЇНОЗНАВСТВА З ІНОЗЕМНИМИ СТУДЕНТАМИ	
С.М. Годорова	78
ПРОЦЕС РОЗВИТКУ МОТИВАЦІЇ СТУДЕНТАМИ-ІНОЗЕМЦЯМИ ПРИ ВИВЧЕННІ РОСІЙСЬКОЇ МОВИ	
О.В. Гриньків	79
СПРИЙНЯТТЯ УСНО-РОЗМОВНОГО МОВЛЕННЯ НА ПОЧАТКОВОМУ ЕТАПІ НАВЧАННЯ РОСІЙСЬКОЇ МОВИ СЛУХАЧІВ ПІДГОТОВЧОГО ВІДДІЛЕННЯ	
О.К. Часнкова	80
ОСНОВНІ ФОРМИ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАТЬ СТУДЕНТІВ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	
Л.Б. Зукіна, І.С. Михайлова, О.С. Зінченко	81
ПРАКТИЧНЕ ВОЛОДІННЯ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ – ВАЖЛИВИЙ ФАКТОР ПІДВИЩЕННЯ ПРОФЕСІОНАЛІЗМУ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ	
Л.Б. Зукіна, І.С. Михайлова, О.С. Зінченко	82
ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У БІЛІНГВАЛЬНОЇ СТУДЕНТСЬКІЙ АУДИТОРІЇ	
Л.І. Парфиненко	83
ПРОБА С.П. ЛЕТУНОВА ЯК МОДЕЛЬ ЗАНЯТТЯ З ФІЗИЧНОГО ВИХОВАННЯ	
В.М. Копа, О.М. Поспелов	84
ЗДОРОВ'Я ТА ЗДОРОВИЙ СПОСІБ ЖИТТЯ СТУДЕНТІВ АКАДЕМІЇ	
Б.І. Струк, В.М. Копа, Т.П. Сергєєва	85
ПСИХІЧНЕ ЗДОРОВ'Я СТУДЕНТІВ – АКТУАЛЬНА ПРОБЛЕМА	
Б.І. Струк, Т.В. Захлевська, О.В. Павлюк	86
РУХОВА АКТИВНІСТЬ ЯК ДІЙОВИЙ КОМПОНЕНТ ПРАЦЕЗДАТНОСТІ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ	
Т.П. Сергєєва, В.В. Гончарук, Т.В. Волкова	87
ОПТИМІЗАЦІЯ НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ З ФІЗИЧНОГО ВИХОВАННЯ ЗАСОБАМИ АЕРОБІКИ ДЛЯ СТУДЕНТІВ	
Т.П. Сергєєва, В.М. Бородін, Д.В. Болтоматіс	88